



# Maira Sonic Beauty T-win

マイラソニックビューティートウィン

## 取扱説明書

この取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。  
お読みになった後は、いつでも見られるところに保管してください。



# はじめに

## ホームエステ機器の決定版

「マイラソニック ビューティー トウイン」が誕生。

高性能、高機能を極めたエステサロンクラスの美容ケアシステム。

この度は「マイラソニック ビューティー トウイン」をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本器は1台で、お顔(フェイス)と身体(ボディ)の超音波美容ケアを、トータルに行える総合美容器です。名称である「T-win」(トウイン)は、英語の「Total Win」を基にした弊社オリジナルの造語になります。直訳しますと「完全勝利」ですが、深意にTotalには「総合的な」や「すべてにおける」、winは「賞賛」や「誇り」を意味し、あらゆる超音波美容器の頂点に立つ製品として命名致しました。

超音波は、人の耳では聞くことのできない20,000Hz以上の周波数をもつ音波振動です。本器では、使用周波数を最も効果的な2MHz(2メガヘルツ=1秒間に2,000,000回/フェイス用)と1MHz(1メガヘルツ=1秒間に1,000,000回/ボディ用)に差別化したしました。

部位により周波数を使い分けることで、よりなめらかでスキン効果が発揮されやすい肌質へと導きます。エステサロンの業務用機器に匹敵する総合美容器「マイラソニック ビューティー トウイン」で、これまでのホームエステとは格段に異なる満足感をお楽しみください。

ご利用の前には、この取扱説明書をよくお読みいただき、より効果的に、また安全にご愛用いただけますようお願いを申し上げます。

この取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。  
そのあとお手元において必要な時にお読みください。



## Contents

## 目次

|                      |       |
|----------------------|-------|
| 本体と付属品               | 2     |
| 製品仕様                 | 2     |
| 安全上／ご使用上の注意          | 3・4   |
| 操作パネルと各スイッチの説明       | 5・6   |
| 超音波美容の正しいご使用方法(フェイス) | 7・8   |
| 超音波美容の正しいご使用方法(ボディ)  | 9・10  |
| 別売りアイテム／スキンケア商品のご紹介  | 11・12 |
| 使用中に困ったときは?／アフターサービス | 13    |
| 保証書                  | 14    |

① マイラソニック  
ビューティートウィン本体

② フェイス用プローブ



③ ボディ用プローブ



④ 専用ACアダプター



⑤ 取扱説明書・保証書



- ① マイラソニック ビューティートウィン本体…… 1台
- ② 専用プローブ(フェイス用)…………… 1本
- ③ 専用プローブ(ボディ用)…………… 1本
- ④ 専用ACアダプター(電源)…………… 1個
- ⑤ 取扱説明書・保証書(本書)…………… 1冊




マイラソニック ビューティートウィン製品仕様

|      |                          |
|------|--------------------------|
| 型 式  | MBT03-1407               |
| 電 源  | 専用AC/DCアダプター(ワールドワイドタイプ) |
| 入 力  | AC100V-240V 50/60Hz 0.6A |
| 出 力  | DC24V 1.0A               |
| 消費電力 | 10W                      |
| 本体寸法 | H73×W250×D150(mm)        |
| 本体重量 | 約720g                    |





## 安全上の注意(ご使用前にご一読のうえ、安全のため必ずお守りください)

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。


■表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

|   |   |
|---|---|
|  <b>危険</b> | この表示の欄は「使用者が死亡、または重傷を負う差し迫った危険の発生が想定される」内容です。                 |
|  <b>警告</b> | この表示の欄は「取扱いを誤ると、使用者が重傷(重症)または傷害を負うことが想定される」内容です。              |
|  <b>注意</b> | この表示の欄は「取扱いを誤ると、使用者が傷害または軽傷を負うことが想定され、あるいは物的損害の発生が想定される」内容です。 |






■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。(下記は絵表示の一例です)





|   |                            |
|---|----------------------------|
|     | このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。 |
|   | この絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。 |

### 危険




|   |   |
|---|---|
|  <b>禁止</b> | <p>下記のような方は、医療機器の誤作動を招く恐れがありますので、ご使用をしないでください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●ペースメーカーなどの体内埋込型医療電子機器をお使いの方。</li> <li>●人口心肺などの生命維持用医療電子機器をお使いの方。</li> <li>●心電計などの装着型の医療用電子機器をお使いの方。</li> </ul> |
|---|---|

### 警告

|   |   |
|---|---|
|  <b>必ず守る</b>     | <p>子供や取扱いに不慣れな方だけで使わせたり、乳幼児の手の届く所におかない</p> <p>プローブコードが首に絡んで窒息したり、超音波を出力中のプローブヘッドが眼などに接触する恐れがあります</p>                  |
|  <b>分解禁止</b>     | <p>絶対に分解したり、修理・改造をしない</p> <p>発火したり、異常作動などにより、ケガをすることがあります。</p>  |
|  <b>水ぬれ禁止</b>    | <p>本体を水に浸したり、水をかけたりしない</p> <p>感電・ショート・火災の原因になります。</p>   |
|  <b>アダプターを抜く</b> | <p>アダプターは必ず抜く</p> <p>アダプターを差し込んだままで、ほこり等がたまると、湿気などで絶縁不良となり、火災の原因になります。ご使用後は、かならずアダプター本体を持って抜いてください。断線や感電の恐れがあります。</p> |
|  <b>禁止</b>       | <p>電源コード・アダプターを破損するようなことはしない</p> <p>傷んだままで使用すると、感電・ショート・火災の原因になります。コードやアダプターの修理は販売店にご相談ください。</p>                      |

|   |   |
|---|---|
| <br><b>禁止</b>  | <b>コンセントや配線器具の定格を超える使い方はしない</b><br>タコ配線等で定格を超えると、発熱による火災の原因になります。   |
| <br><b>ぬれ手禁止</b>   | <b>ぬれた手で、アダプターの抜き差しはしない</b><br>感電の原因になります。  |
| <br><b>お手入れ・点検の際はアダプターを抜く</b><br>アダプターを抜く 感電やケガをすることがあります。 | <br><b>アダプターは根本まで確実にさしこむ</b><br><b>必ず守る</b> 差込みが不完全ですと、感電や発熱による火災の原因になります。<br>ゆるんだコンセントには使用しないでください。 |

 **注意**

|  |  |
|--|--|
| <br><b>本体のうえにモノをのせない</b><br>ケガや破損の恐れがあります。                        | <br><b>火気に近づけない</b><br>本体の変形によるショート・発火の原因になります。 |
| <br><b>浴室やサウナなどの湿気の多いところで使わない</b><br><b>水場使用禁止</b> 感電・故障の原因になります。 | <b>火気禁止</b>  |

## ご使用の前に

「マイラソニック ビューティートゥイン」は、安全性に十分配慮した設計を行っていますが、誤った使用、過度の使用などにより、何らかの故障やトラブルが起こることが考えられます。

とくに、体調がすぐれないときのご使用は控えるなど、十分に注意を払ってください。

- 使い始めは、出力を弱めに設定し、週に1～2回程度の使用にしましょう。
- ご自分で適正な使用サイクルを見極め、過度な使用は避けましょう。
- 体調がすぐれないとき、お肌にトラブルがある時の使用は避けましょう。

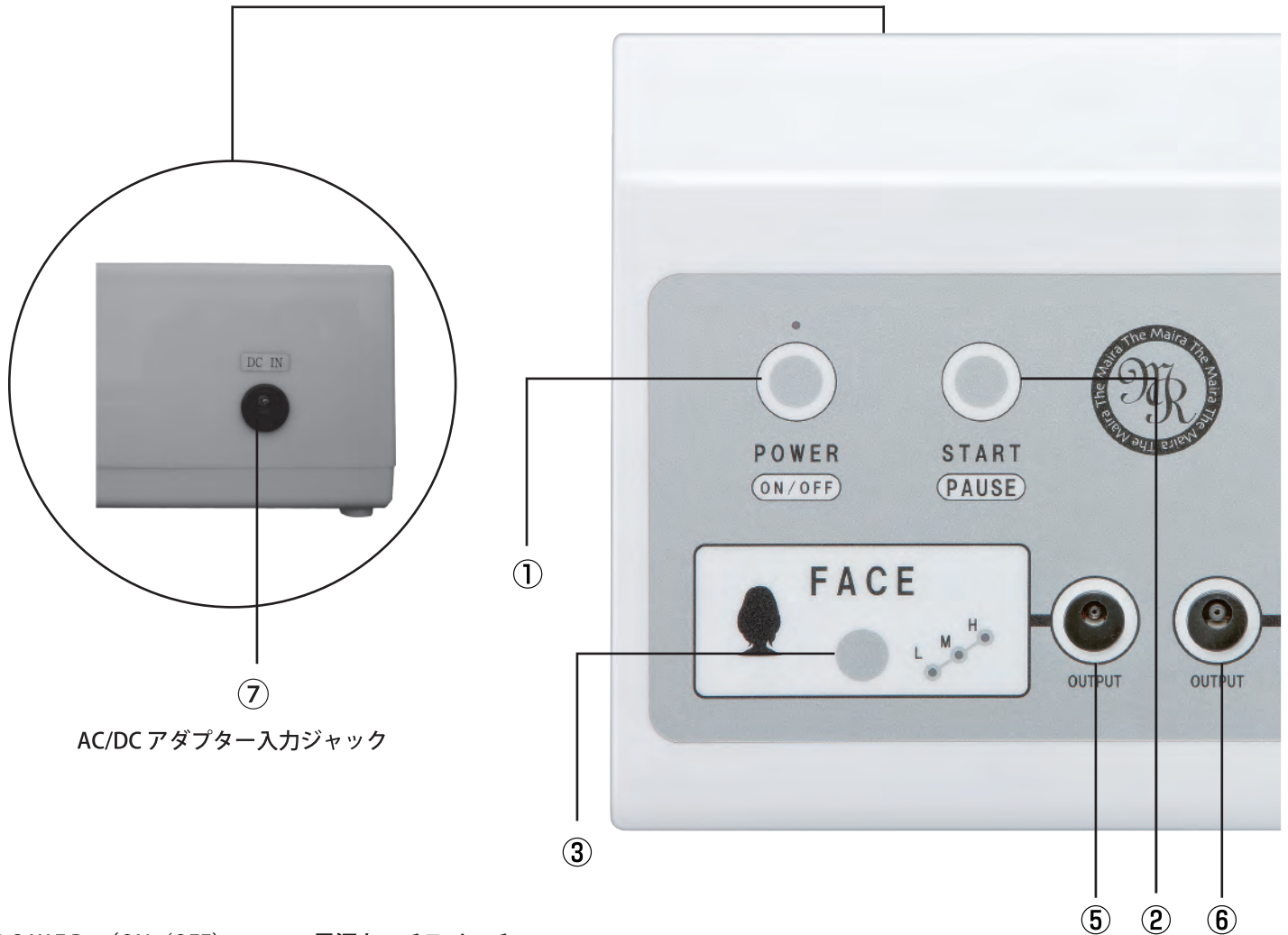
## ご使用上の注意

1. 下記のような症状がある方は、原則としてご使用はご遠慮ください。
  - ・ 心臓疾患・急性疾患・血圧異常・脳梗塞または脳梗塞の恐れのある方、発熱性疾患・感染症疾患・結核性疾患・悪性腫瘍・顔面神経痛・アトピー性皮膚炎・血友病疾患・知覚障害・紫斑症・骨粗鬆症が進み骨折しやすい方、そのほか重症の疾患がある方や医師の治療を受けている方
  - ・ 特にお肌が敏感な方・ステロイド系ホルモン剤の長期使用や肝機能障害で毛細血管拡張をおこしている方・内出血しやすい方・アレルギー体質・妊娠中または妊娠の可能性のある方、生理中の方、37度以上の熱がある方、飲酒中の方、疲労が激しい方、そのほか体調がすぐれない方
  - ・ かゆみやほてり、物理的的刺激などによる病的なシミ、化粧品、ニキビ、吹き出物などで皮膚炎症をおこしている方
2. お肌に外傷、皮膚病などがある方は、ご使用前に専門医などにご相談ください。
3. 美容整形を行っている部位には使用しないでください。
4. インプラント治療をされたり治療中の方は、原則としてその周辺には使用しないでください。
5. 超音波の音射は頭部、目と目のくぼみ周辺、耳、のどぼとけ、心臓部へは行わないでください。
6. イヤリング、ピアス、ネックレスなど金属製品は、必ずはずしてからご使用ください。また、金属、プラスチック、シリコンなどを埋め込んでいる箇所にも使用しないでください。
7. お肌に異常が起きた場合、直ちに使用をやめて、専門医などにご相談ください。

## 音波痛について

音波痛とは、超音波の発振音量をある程度の強さで一定局部に固定音射を続けると、まもなく発生する「針で刺したような痛み」のことです。

この現象は、超音波の波動が透過深達し、骨に当たると振動波が反射され、定常波が生じて横波となり、周囲の軟骨組織に吸収されて神経や線維に刺激を与え、その刺激程度が高まったときに痛みとして知覚する状態です。万一痛みを感じたら音射位置を移動するか、ご使用を一時中止してください。



⑦ AC/DC アダプター入力ジャック

① POWER (ON/OFF) —— 電源タッチスイッチ

押すたびに、ON/OFFが入れ替わります。ONのときは、スイッチ上部の赤色ランプが点灯します。また、使用中にPOWERスイッチを押すと、電源が切れます。

② START (PAUSE) —— スタート/一時停止タッチスイッチ

スイッチを押すと超音波美容がスタートします。再度スイッチを押すと一時停止します。FACEモードはスタートから10分後に自動的にオフになります。BODYモードはスタートから20分後に自動的にオフになります。

③ FACE (L/M/H) —— 出力ボリュームスイッチ

出力の強弱をコントロールするスイッチです。超音波美容はスイッチを1回押すと1段階レベルが調節でき、ランプが点滅します。L (弱) / M (中) / H (強) の調節が可能です。

▲ 注意 ご使用に慣れるまでは、最初はL (弱) レベルでご使用になり、その後適正なレベルにご調整ください。



④



フェイス用プローブ



ボディ用プローブ

- ⚠ 注意**
1. ヘッド部分を落としたり、固いものにぶつけないでください。傷や故障の原因になります。
  2. 電源を入れて出力状態でのプローブの放置は絶対に止めてください。発熱の恐れがあります。

④ BODY (L/M/H) ——— 出力ボリュームスイッチ

出力の強弱をコントロールするスイッチです。超音波美容はスイッチを1回押すと1段階レベルが調節でき、ランプが点滅します。L (弱) / M (中) / H (強) の調節が可能です。

**⚠ 注意** ご使用に慣れるまでは、最初はL (弱) レベルでご使用になり、その後適正なレベルにご調整ください。

⑤ FACE OUTPUT ——— フェイス用出力ジャック

専用プローブ (フェイス用) の差し込みジャックです。ボディ用は差し込みができない構造になっています。

⑥ BODY OUTPUT ——— ボディ用出力ジャック

専用プローブ (ボディ用) の差し込みジャックです。フェイス用は差し込みができない構造になっています。

⑦ DC IN ——— AC/DC アダプター入力ジャック

本器の電源です。ACアダプターを家庭用100Vのコンセントにしっかりと差し込んだ後、プラグを差し込んでください。このアダプターは、本器専用アダプターです。

● 超音波美容は、FACEとBODYを同時に使用することはできません。

Before

## ●ご使用の前に

MRプラントハーモニー「クレンジングオイル」「フォーミングウォッシュ」で、クレンジングと洗顔を充分に行い「ピュアローション」などでお肌を整えておきましょう。

クレンジング → 洗顔 → 基礎化粧品 → 超音波美容

## 超音波美容 (FACE) の手順



ACアダプターをお部屋のコンセントに差し込み、操作パネル⑦に電源プラグを差し込みます。

DC IN



操作パネル⑤のFACE用出力ジャックに専用プローブ(FACE用)プラグを差し込みます。

F A C E 側  
出力ジャック



OUTPUT



操作パネル①のPOWER(ON/OFF)を押して電源をONにし、上部ランプの点灯を確認します。



POWER

ON/OFF



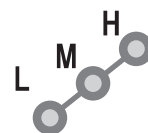
別売のソニックジェリーをお顔の全体にたっぷり塗ります。



さらにプローブの平らな面にも適量のせます。



FACE側の操作パネル③を押して、出力レベルを選択します。(レベルランプ点滅)最初は L (弱)から始めましょう。







操作パネル②のSTART (PAUSE)を押すと10分間の超音波美容がスタートします。  
(レベルランプ点灯)



START  
PAUSE

**注意** 最初は、操作パネルのL(弱)で使用しましょう。慣れていても、急激に出力レベルを上げずに、十分に注意して選択しましょう。



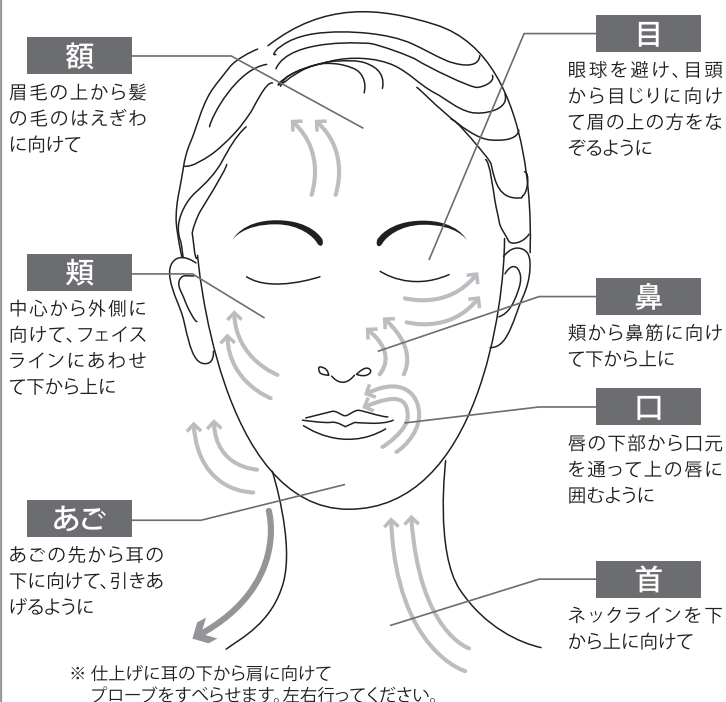
プローブをお肌に直角にあて、軽く押しながらか円を描くように10分間のマッサージをはじめます。(お肌の感触によって、出力レベルを選択してください)



プローブは直角にあて、円を描くようにマッサージ



プローブは一か所にとどめず、下記の図を参考に滑らせましょう。各部位は約1分間ずつマッサージを行い、頬や首などの気になる部位はさらに1~2分間続けましょう



**警告** 頭、眼球と目のくぼみの周辺、耳、のどぼとけ、心臓部にプローブをあてないよう注意しましょう。同じ部位を連続して音射しないように注意しましょう。



10分間の超音波美容が終了して、操作パネル①POWER (ON/OFF)の上部ランプが消灯しているのを確認したら、プラグを抜き、プローブについたソニックジェリーをティッシュペーパーなどで拭きます。

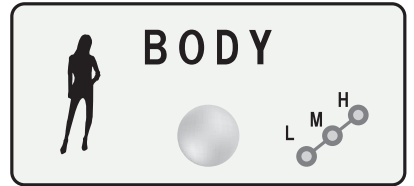
**注意** 途中で終了したいときは、操作パネルのPOWER (ON/OFF)を押して、出力を終了します。

### ●ご使用の後は

お肌についたソニックジェリーを落とすため、MRプランタハーモニー「フォーミングウォッシュ」で洗顔を行い「ピュアローション」「メリテッドエッセンス」などでお肌を整えておきましょう。



## 超音波美容(BODY)の手順



**▲ 注意** 途中で終了したいときは、操作パネルのPOWER(ON/OFF)を押して、出力を終了します。



ACアダプターをお部屋のコンセントに差し込み、操作パネル⑦にプラグを差し込みます。

DC IN



操作パネル⑥のBODY用出力ジャックに専用プローブ(BODY用)プラグを差し込みます。

B O D Y 側  
出力ジャック



OUTPUT



操作パネル①のPOWER(ON/OFF)を押して電源をONにし、上部ランプの点灯を確認します。



POWER

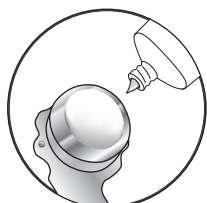
ON/OFF



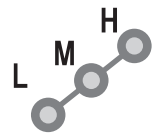
別売のボディ専用ジェル、またはソニックジェリーを超音波美容を行いたい部分にたっぷり塗ります。



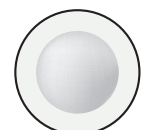
さらに専用プローブ(BODY用)の平らな面にも適量のせます。



BODY側の操作パネル④を押して、出力レベルを選択します。最初はL(弱)から始めましょう。(レベルランプ点滅)



操作パネル②のSTART(PAUSE)を押すと20分間の超音波美容がスタートします。(レベルランプ点灯)



START

PAUSE

**▲ 注意**

最初は、操作パネルのL(弱)で使用しましょう。慣れている方でも、急激に出力レベルを上げずに、十分に注意して選択しましょう。



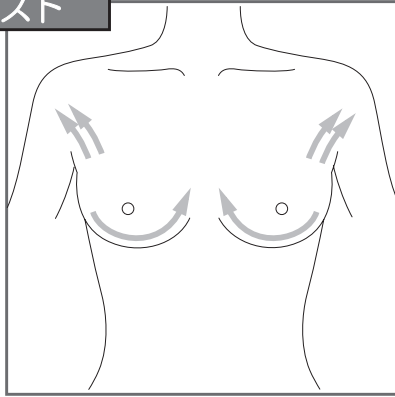
プローブをお肌に直角にあて、軽く押しながらか円を描くように20分間のマッサージをはじめます。(お肌の感触によって、出力レベルを選択してください)



20分間の超音波美容が終了して、操作パネル①のPOWER(ON/OFF)上部ランプが消灯しているのを確認したら、プラグを抜き、プローブについたソニックジェリーをティッシュペーパーなどで拭きます。

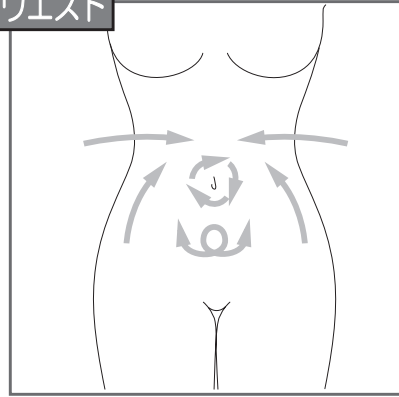
## ボディ専用プローブのムービングテクニック

### バスト



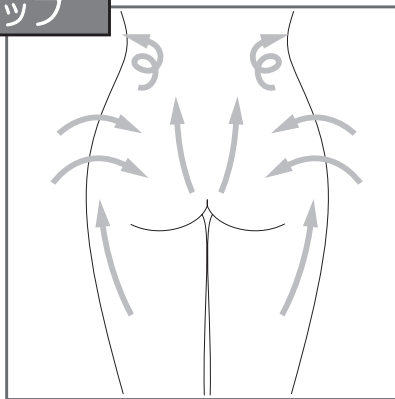
- わきの下を左右交互に矢印の方向へ引き上げます。
- アンダーバストラインを外側から矢印中央へ持ち上げます。

### 腹部・ウエスト



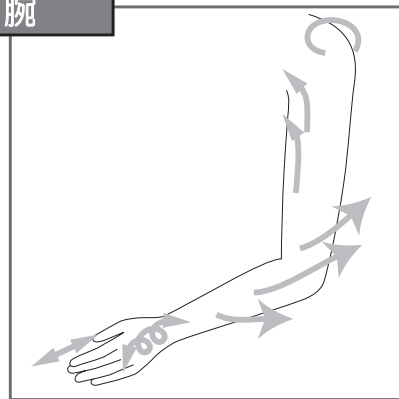
- おへそ周りは「の」の字を書くように、時計回りに動かします。
- 下腹部は、左右に円を描きながら上へと引き上げます。
- 腰周りは強めに引き上げながらウエスト中心へ持ち上げます。

### ヒップ



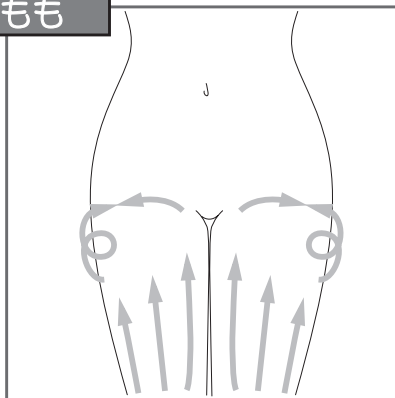
- ヒップは太ももから上へと強く引き上げます。
- 尾骨からウエストへ引き上げます。
- 腰の広がりを抑えるには、骨盤から中心へ向かって動かします。
- 背中から、らせんを描きながら、腰の側面まで引き上げるように動かします。

### 腕



- 内腕をらせんを描いて上腕まで上がります。
- 内側から外側へ、上へと持ち上げるように強く引き上げます。
- 外側はクルクルと円を描きながら動かします。
- 肩からは肩甲骨を矢印の方向に円を描いて動かします。

### 太もも



- 最初に足の付け根の部分を左右に動かします。
- 太ももは、下から上へ強く引き上げるように動かします。
- 太ももの内側や背面は、クルクル円を描きながら上へと流します。
- 気になる部分は、何度か上下させて上へ強めに引き上げます。

### ふくらはぎ



- 土踏まずから、くるぶしに上げていきます。
- 足首から足の内側を、らせんを描きながら上がります。
- ふくらはぎの気になる部分は、何度か上下させて上に流します。
- ひざの部分には絶対にプローブをあてないでください。

いつまでも美しく、健康であるためのトータルリフレッシュケア

超音波美容の為に開発された専用  
トリートメントジェルです。

Sonic Jelly

ソニックジェリー

9種類の植物エキスをはじめ、ヒアルロン酸、ラナクリスを加える事により、お肌にうるおいとハリやツヤを与えます。肌なじみの良い、さらつとなめらかな使い心地で美顔器との摩擦を防ぎ皮膚に負担をかけることなく、効果的なトリートメントを行うことができます。

280g 本体価格 10,000円 + 消費税



ひきしまったキメ肌 & メリハリのある美しいラインへ

気になるボディをすっきりシェイプ

PERFECT SHAPE LINE GEL

パーフェクトシェイプラインジェル  
(ボディ用マッサージジェル)

マッサージに適した濃厚なジェルが角質をやわらげ、凹凸を滑らかに整えます。ローズ、ペパーミント & メントール配合で、リフレッシュ感あふれる香り。



<容器・ジェルパック1000mL> 本体価格 30,000円 + 消費税  
<ジェルパック詰替用1000mL> 本体価格 28,000円 + 消費税

[ 超音波トリートメントの後に・・・ ]

お肌をひきしめ、ハリとうるおいをもたらします

PERFECT FINISHING BODY CREAM

パーフェクトフィニシングボディクリーム  
(ボディ用マッサージクリーム)

滑らかなテクスチャーが角質層に素早くなじみ、お肌をひきしめ、ハリとうるおいをもたらします。ローズ & ペパーミント配合で、リフレッシュ感あふれる香り。

※パーフェクトシェイプラインジェルご使用後に使用するとより効果的です。



200mL 本体価格 12,000円 + 消費税

プラントハーモニーシリーズ

PLANT HARMONY

大地の恵みのハーモニー



1. MR Plant Harmony Cleansing Oil

MR プラントハーモニー クレンジングオイル

180mL 本体価格 8,000 円 + 消費税  
かさつきやすいお肌、またハードメイクのメイク落としにお使いいただきたい、お肌にやさしいクレンジングオイルです。カモマイルの花びらをオリーブの植物性スクワランに浸出させたハーブオイルを使用。水溶性なので、オイルにもかかわらず、ぬるま湯で簡単に洗い流せます。

医薬部外品

効能・効果：お肌を清浄にする。皮膚を保護する。皮膚の乾燥を防ぐ。

2. MR Plant Harmony Vivid Skin Soap

MR プラントハーモニー ヴィヴィッドスキンソープ

100g 本体価格 2,000 円 + 消費税

3 個入 (ケース無し)  
本体価格 4,800 円 + 消費税



ココナツオイルなどの天然油脂を原料にした、お肌を保護してなめらかにするソープ。洗顔後もお肌はしっとりです。

医薬部外品

効能・効果：皮膚の清浄。肌あれ、にきびを防ぐ。

3. MR Plant Harmony Foaming Wash

MR プラントハーモニー フォーミングウォッシュ

85g 本体価格 8,000 円 + 消費税

クリーム状のきめ細かな泡がお肌の汚れを落として皮膚を清浄します。洗い上がりは、しっとりやわらかな肌感触。



医薬部外品

効能・効果：皮膚の清浄。にきび、かみそりまけ及び肌あれを防ぐ。

4. MR Plant Harmony Pure Lotion

MR プラントハーモニー ピュアローション

100mL 本体価格 8,000 円 + 消費税

植物複合液を配合したスキンローション。お肌にたっぷりとうるおいを与え、すこやかにみずみずしく保ちます。



医薬部外品

効能・効果：お肌を整える。皮膚をすこやかに保つ。皮膚にうるおいを与える。肌あれ、にきびを防ぐ。

5. MR Plant Harmony Merited Essence

MR プラントハーモニー メリテッドエッセンス

33mL 本体価格 15,000 円 + 消費税

皮膚の NMF 成分に限りなく近い、保湿成分を配合したエッセンス。肌あれ、にきびを防ぎ、うるおいを与えてお肌を整えます



医薬部外品

効能・効果：お肌を整える。皮膚をすこやかに保つ。皮膚にうるおいを与える。肌あれ、にきびを防ぐ。

6. MR Plant Harmony Summit Cream

MR プラントハーモニー サミットクリーム

33g 本体価格 15,000 円 + 消費税

美しく年齢を重ねるために大切なこと、それはうるおいに満ちたお肌へのエイジングケア。そのために植物複合液を配合いたしました。朝のお手入れや、お休み前のナイトクリームとしてご使用ください。



医薬部外品

効能・効果：お肌を整える。皮膚をすこやかに保つ。皮膚にうるおいを与える。かみそりまけを防ぐ。肌あれ にきびを防ぐ

7. MR Plant Harmony Emollient Oil

MR プラントハーモニー エモリエントオイル

33mL 本体価格 10,000 円 + 消費税

別名「ハーブの母」とも呼ばれているカモマイルの花びらを、オリーブのエキストラバージンピュアオイルに浸出させました。お肌にサラッとした使用感。普段のお肌のお手入れにお使いください。



医薬部外品

効能・効果：お肌を整える。皮膚をすこやかに保つ。皮膚にうるおいを与える。かみそりまけを防ぐ。

### お困りの内容

### ご確認ください

|                       |  |
|-----------------------|--|
| 操作パネルのスイッチが操作できない     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 電源プラグがコンセントにはいっていますか？</li> <li>● 電源スイッチは ON（点灯）になっていますか？</li> </ul> |
| 超音波が出ていない             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 出力レベルランプが点灯していますか？</li> </ul>                                       |
| FACE の途中で BODY ができない  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 各機能は独立していますので、同時使用はできません。</li> </ul>                                |
| 本体に水がかかってしまった         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● すぐに電源を落とし、プラグを抜いて発売元にご連絡ください。</li> </ul>                            |
| 使用中に停電になったり、ブレーカーが落ちた | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 一度電源を OFF にして最初から操作をスタートしてください。</li> </ul>                          |

## アフターサービスについて

取扱説明書のご使用方法に従って使用した状態で、保証期間内に故障が生じた場合には、無償で修理させていただきます。

14 ページの保証書は、必ず「お買い上げ日・販売店名」の記入を確認のうえ、大切に保管して下さい。

機器本体及びプローブの保証期間は、お買い上げ日より 1 年とします。

保証期間内でも、不当な改造による故障や取扱説明書以外の使用上の誤りに起因する故障などは、無償修理または有料修理であっても修理をお受けできないことがあります。詳しくは別紙「保証書」の規定をお読みください。



# マイラソニック ビューティートウイン

## 《 保証書 》

### —保証書のご使用方法—

本商品は、厳密な品質管理と検査を経て出荷されておりますが、万一製造上の不備による自然故障の節は、下記保証規定により無償修理をさせていただきます。

お買い上げの日から1年以内に故障が発生した場合は、本書をご提示のうえ、ザ マイラ 本社に修理をご依頼ください。

### —保証規定—

- 取扱説明書や本体貼付ラベル等の注意書に従い正常な使用状態で故障した場合には、お買い上げの日から1年以内に限りザ マイラが無償で修理を承ります。
- 保証期間内で故障して、無償修理をザ マイラにご依頼される場合には、商品と本保証書をご持参(同梱)ご提示ください。
- ただし保証期間内でも、次の場合には有償での修理となります。
  - (イ) 誤ったご使用方法及び不当な修理や改造による故障や損傷。
  - (ロ) お買い上げ後の落下などによる故障及び損傷。
  - (ハ) 火災や地震、水害、落雷、その他の天変地異、公害や異常電圧による故障や損傷。
  - (ニ) 一般的な使用方法以外(例えば、業務による長時間使用、車両や船舶への搭載など)に使用された場合の故障及び損傷。
  - (ホ) 本保証書の提示がない場合。
  - (ヘ) 本保証書に記載された「製造番号」と商品の製造番号が異なるもの。
  - (ト) 本保証書に「購入日」「ご住所・お名前」「販売店名(本書裏扉)」の記載がないもの。
  - (チ) 消耗品や通常の使用に伴う一般的な汚れの除去。

4. 本保証書は国内においてのみ有効です。

5. 本保証書は再発行を致しませんので紛失しないように大切に保存してください。

\* 本保証書は、ご購入日から1年間、定めた条件のもとでの無償での修理をお約束するものです。  
本保証書は、お客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などに関するご不明な点については、ご購入時の販売店にお問い合わせください。

\* 修理・補修用性能部品の保有期間は、製造終了後5年間です。

「マイラソニック ビューティートウイン」のご購入日、ならびにご購入された方の住所とお名前をご記入ください。

製造番号: TM-BT-

|      |              |   |   |
|------|--------------|---|---|
| ご購入日 | 年            | 月 | 日 |
| 保証期間 | (ご購入日から) 1年間 |   |   |

ご住所:

お名前:

SAMPLE



*The Maira*

販売店

発売元

株式会社 ザマイラ  
ザマイラ化粧品事業部

〒135-8402 東京都江東区佐賀1-1-14  
TEL 03(5621)1118 FAX 03(5621)1115  
<http://www.the-maira.co.jp/>